

TỜ DỮ KIỆN

# Tín Khoản Bớt Thuế cho Cơ Sở Tiểu Thương



## Các Tín Khoản Bớt Thuế Giúp Cung Cấp Bảo Hiểm Cho Nhân Viên Vừa Túi Tiền Hơn

Đạo Luật Bảo Vệ Bệnh Nhân và Chăm Sóc Vừa Túi Tiền (Patient Protection and Affordable Care Act) gồm cả tín khoản bớt thuế về chăm sóc sức khỏe cho các cơ sở tiểu thương để giúp cho bảo hiểm sức khỏe cho nhân viên vừa túi tiền hơn. Các hãng sở có thể hội đủ điều kiện hưởng tín khoản bớt thuế để giúp bù đắp phí tổn ghi danh nhân viên của họ vào chương trình bảo hiểm sức khỏe.

Khi mua bảo hiểm sức khỏe qua Chương Trình Các Chọn Lựa về Sức Khỏe cho Cơ Sở Tiểu Thương của Covered California™ (Small Business Health Options Program, SHOP), các hãng sở có thể chọn trong nhiều chương trình sức khỏe mà không bị gánh nặng thêm nhiệm vụ hành chính. SHOP của Covered California đang rút gọn tiến trình chọn các chương trình sức khỏe và ghi danh nhân viên để chủ thương nghiệp có thể tập trung vào thương nghiệp của họ.

**Tín khoản bớt thuế được cấp cho năm thuế 2013 và tăng nhiều hơn bắt đầu vào năm 2014.**



## Hội Đủ Điều Kiện Hưởng Tín Khoản Bớt Thuế

Các cơ sở tiểu thương hội đủ điều kiện hưởng tín khoản bớt thuế nếu họ có dưới 25 nhân viên làm việc tương đương với toàn thời gian cho năm thuế, trả lương cho nhân viên trung bình dưới \$50,000 mỗi năm và đóng góp ít nhất là 50 phần trăm phí tổn trả bảo phí cho nhân viên. Điều kiện đóng góp này cũng áp dụng cho bảo hiểm phụ thêm, chẳng hạn như bảo hiểm thị lực, nha khoa và bảo hiểm khác có phạm vi giới hạn.

Các hãng sở có 10 nhân viên hoặc ít hơn làm việc tương đương với toàn thời gian có lương trung bình từ \$25,000 trở xuống hội đủ điều kiện hưởng tối đa tín khoản bớt thuế. Các hãng sở bất vụ lợi hoặc miễn thuế phải hội đủ cùng các tiêu chuẩn như các cơ sở tiểu thương khác, và tín khoản bớt thuế của họ sẽ tương đối thấp hơn.

SHOP của Covered California sẽ giúp cho các hãng sở so sánh một số các chương trình bảo hiểm sức khỏe hội đủ điều kiện, cạnh tranh với nhau của các công ty bảo hiểm tư. Qua SHOP, các tiểu thương nghiệp sẽ có thể cung cấp các chương trình khác nhau cho nhân viên của họ, điều mà không có bao nhiêu cơ sở tiểu thương có thể làm được dễ dàng từ trước đến giờ.

## Tính Số Tín Khoản Bớt Thuế và Thời Gian Áp Dụng

Số tín khoản bớt thuế các hãng sở được hưởng sẽ tùy theo một số yếu tố, gồm số nhân viên làm việc tương đương với toàn thời gian và số tiền hãng sở đóng góp để trả bảo phí. Tín khoản bớt thuế được cấp cho năm thuế 2013 và tăng nhiều hơn bắt đầu vào năm 2014. Tín khoản bớt thuế được cấp tổng cộng hai năm liên tiếp nhau.



Bảng dưới đây cho thấy hai giai đoạn tín khoản bớt thuế để giúp các hãng sở (gồm cả hãng sở được miễn thuế) có ít hơn 25 nhân viên làm việc tương đương với toàn thời gian trả bảo phí.

	(Những) Năm Thuế	Số Tín Khoản Bớt Thuế Tối Đa tính theo Tỷ Lệ Phần Trăm Phí Tồn Trả Bảo Phí	Số Tín Khoản Bớt Thuế Tối Đa cho Các Tổ Chức Được Miễn Thuế tính theo Tỷ Lệ Phần Trăm Phí Tồn Trả Bảo Phí
Giai Đoạn Một	2010-2013	35%	25%
Giai Đoạn Hai	Bắt đầu vào 2014	50%	35%

Giai đoạn thứ nhất là cho những năm thuế 2010-2013. Trong thời gian đó, một tín khoản bớt thuế tăng dần đến tối đa là 35 phần trăm phí tồn trả bảo phí hội đủ điều kiện của hãng sở được áp dụng. Đối với các hãng sở được miễn thuế cũng áp dụng cùng các điều kiện về nhân viên và lương bổng, và tín khoản tối đa là 25 phần trăm phí tồn trả bảo phí hội đủ điều kiện.

Giai đoạn thứ nhì bắt đầu vào năm thuế 2014, lúc đó số tín khoản bớt thuế tối đa tăng đến 50 phần trăm phí tồn trả bảo phí, và số tín

khoản tối đa cho các hãng sở được miễn thuế tăng đến 35 phần trăm. Các cơ sở tiểu thương phải mua bảo hiểm sức khỏe qua SHOP của Covered California thì mới hội đủ điều kiện hưởng tín khoản bớt thuế cấp trong năm 2014.

Số tín khoản bớt thuế không được nhiều hơn tổng số lợi tức và thuế Medicare mà hãng sở phải giữ lại từ lương hàng năm của nhân viên, cộng với phần đóng thuế Medicare của hãng sở.

### Thí Dụ về Cơ Sở Tiểu Thương Nhận Tín Khoản Bớt Thuế Cho Bảo Hiểm Sức Khỏe: Thẩm Mỹ Viện có 10 Nhân Viên Làm Việc Tương Đương Với Toàn Thời Gian

<b>Nhân Viên</b>	<b>10</b> nhân viên làm việc tương đương với toàn thời gian
<b>Lương</b>	Tổng cộng <b>\$250,000</b> , hay trung bình <b>\$25,000</b> mỗi nhân viên
<b>Phí Tồn Bảo Hiểm Sức Khỏe cho Nhân Viên</b>	<b>\$70,000</b>
<b>Tín Khoản Bớt Thuế 2013</b>	<b>\$24,500</b> (35%)
<b>Tín Khoản Bớt Thuế 2014</b>	<b>\$35,000</b> (50%)

Trong năm nay sẽ có các nguồn tài nguyên trợ giúp của Covered California để giúp các hãng sở hiểu về tiềm năng hội đủ điều kiện hưởng tín khoản bớt thuế.

Muốn biết thêm chi tiết, hãy đến [www.CoveredCA.com](http://www.CoveredCA.com) hoặc gọi số (877) 453-9198.



#### CoveredCA.com

Covered California là “thị trường” mới trên mạng giúp cho việc mua bảo hiểm sức khỏe có phẩm chất vừa túi tiền và đơn giản và xin trợ giúp tài chánh để trả tiền này.